



Coates Screen



COATES SCREEN INKS GMBH  
NÜRNBERGER SIEBDRUCKFARBEN VOM WIEDERHOLDPLATZ



VERDÜNNER UND VERZÖGERER

THINNERS AND RETARDERS

DILUANTS ET RETARDATEURS



**ANWENDUNGSBEISPIEL**  
**EXAMPLE OF APPLICATION**  
**EXEMPLE D'APPLICATION**



**Hinweise für den Verarbeiter:**

**NEUSTRUKTURIERUNG**

Mitte 2006 hat Coates Screen Inks GmbH, Nürnberg, das Produktprogramm an Verdünnern und Verzögerern für lösemittelbasierte Farbsysteme neu strukturiert. Über 40 für verschiedene Bereiche des Siebdruckmarktes angebotene Produkte wurden unter Berücksichtigung der identischen Zusammensetzung der Inhaltsstoffe zu je 6 neuen Verdünnern bzw. Verzögerern unter neuen Bezeichnungen zusammengefasst. 17 weitere Produkte sind nach wie vor unter ihren bisherigen Bezeichnungen erhältlich.

**NEUE BEZEICHNUNGEN**

Die neu benannten Produkte sind mit der Buchstabenkombination VD als Verdünnner, mit den Buchstaben VZ als Verzögerer klassifiziert. Die nachstehenden Nummern, z.B. VD 10, VD 20, VZ 05, VZ 10, usw. geben für das jeweilige Produkt eine klare Identifikation.

Die auf den Innenseiten abgebildete Übersichtstabelle gibt dem Verarbeiter unserer Produkte eine einfache, schnelle und sichere Auskunft über die bisherige und die neue Bezeichnung eines Produkts. Bis auf weiteres sind auch bei den neu benannten Verdünnern/Verzögerern auf den Etiketten der Gebinde sowie auch in den Technischen Merkblättern die bisherigen Bezeichnungen zusätzlich mit aufgeführt.

Die Produkte, die weiterhin in unveränderter Bezeichnung erhältlich sind, sind unterhalb der Tabelle ebenfalls aufgeführt.

Die Gruppe der Verlaufsmitteladditive VM 1, VM 2, VM 3 bleibt unverändert. Lediglich das mit VM 1 identische Verlaufsmittel AAOO ist zukünftig auch mit VM 1 bezeichnet.

**Customer Information:**

**NEW STRUCTURE**

Mid of 2006 Coates Screen Inks GmbH, Nuremberg has reorganized the product program of thinners and retarders for solvent-based ink systems. Taking into consideration identical composition of contents more than 40 products offered for various screen applications were combined to 6 new thinners and 6 new retarders with new product codes. 17 additional products are still available with their previous product codes.

**NEW CODES**

The new products are coded with the letter combination VD for thinners and VZ for retarders. The following codes, e.g. VD 10, VD 20, VZ 05, VZ 10 etc. clearly identify each product.

The chart inside this folder will give you easy and quick information about the new codes of a product. Until further notice labels of the re-named thinners and retarders will additionally show the former product names. The same applies to our product data sheets.

Unchanged product codes are also listed underneath the inside chart.

Our flow additive range VM 1, VM2, VM 3 will remain unchanged as well. Only flow agent AA00 will be re-named to be VM 1 due to its identical composition.

**Information pour nos Clients**

**NOUVELLE STRUCTURE**

Au milieu de l'année 2006, Coates Screen Inks GmbH, Nuremberg a réorganisé le programme de produit des diluants et des retardateurs pour les systèmes d'encre au dissolvant. En considération de la composition identique des ingrédients, plus de 40 produits offerts pour des différentes applications sérigraphiques ont été combinés à 6 nouveaux diluants et à 6 nouveaux retardateurs avec des codes nouveaux. D'autres 17 produits sont encore disponibles avec leurs codes produit précédents.

**NOUVEAUX CODES**

Les nouveaux produits sont codés avec la combinaison des lettres VD pour des diluants et VZ pour des retardateurs. Les codes suivants, par exemple VD 10, VD 20, VZ 05, VZ 10, etc. identifient clairement chaque produit.

Le diagramme à l'intérieur de cette brochure vous donnera des informations faciles et rapides sur les nouveaux codes d'un produit. Jusqu'à nouvel ordre les étiquettes des diluants et des retardateurs avec code changé montreront en plus les anciens noms de produit. Le même s'applique à nos fiches techniques.

Les codes produit inchangés sont également spécifiés au-dessous du diagramme intérieur.

La gamme d'agents d'écoulement, VM 1, VM 2, VM 3, restera sans changement auss. Seulement l'agent d'écoulement AA00 sera désigné aussi avec VM1 dû à sa composition identique.

**Coates Screen Inks GmbH**  
**Nürnberger Siebdruckfarben vom Wiederholdplatz**

Wiederholdplatz 1 TEL.: +49 (0)911 64 22-0  
D-90451 Nürnberg FAX: +49 (0)911 64 22-200  
E-MAIL: info@coates.de  
www.coates.de